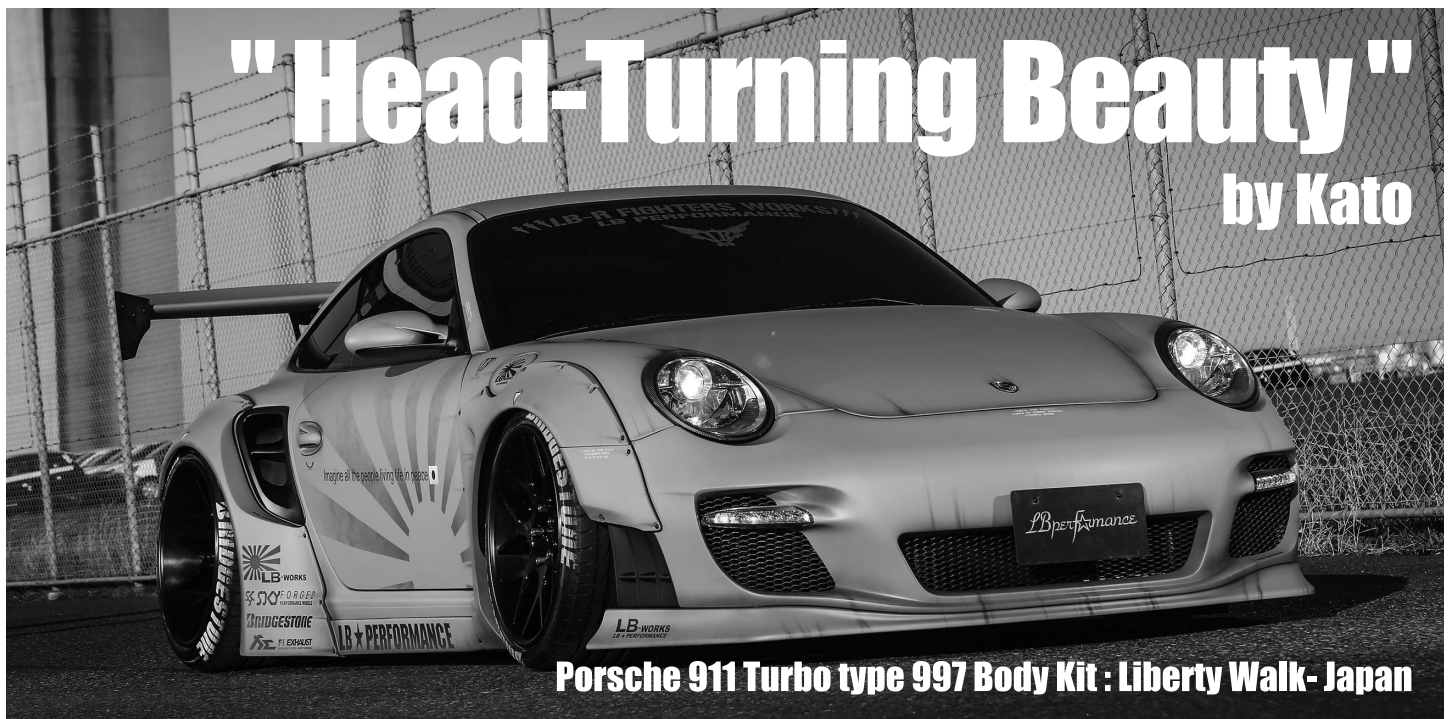


ポルシェ 911 ターボ type997 用 LB performance オーバーフェンダー取付説明書
LB performance Over Fender Installation Manual for Porsche 911 Turbo type 997



この度は、株式会社LibertyWalk LB-performanceの製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。
本製品を安全に使用していただく為に、本取付説明書をよくお読みの上、正しく取り付けを行ってください。
お買い求めの自動車用品専門店にて取り付けをお願いいたします。
また、取り付け後は、本書を必ずユーザー様へお渡しください。

Thank you for purchasing Liberty Walk LB Performance products.
Please read this Installation Manual thoroughly and correctly install the kit to ensure proper and safe use of this product.
Installation by a professional installer is recommended. After installation, keep this Installation Manual handy for quick reference.



Porsche 911 Turbo type 997 Body Kit : Liberty Walk- Japan

 **注意事項**

- ・本製品は、FRP 整形品です。
- ・開封後は、梱包内容 (構成部品参照) の不足や製品の破損の無い事を確認してください。
- ・取り付け作業は、必ず2人以上で行ってください。
- ・本製品は、車両及び製品の誤差により一部加工が必要な場合がありますので、必ずフィッティングを確認してください。
(フィッティングの際には、車両にキズなどが付かないように、テープ等で保護してください)
- ・製品整形上、やむを得ずバリ、巣穴等が発生する場合がございます。塗装の下地処理の際に除去してください。
- ・塗装は必ず軟質樹脂用ウレタン系塗料をご使用ください。
- ・塗装乾燥は、必ず常温にて行ってください。(熱を加えますと変形する恐れがあります)
- ・加工後、塗装後、組付け後の返品はご遠慮願います。
- ・無理に変形させると破損の恐れがありますので、絶対に行わないでください。
またこれによって起きた破損は、当社では一切責任を負いませんので、ご了承ください。
- ・本製品の加工、組付け不良、誤使用による不具合、事故については、弊社では一切責任を負いませんので、ご了承ください。
- ・本製品の取り付け後、24時間以内は強い衝撃を与えたり、洗車等 (水に濡らす) を行わないでください。
- ・本製品は、競技・ドレスアップ用商品になります。公道では使用できません。
- ・タイヤサイズ、ホイールサイズによっては干渉することがあります。
実際に装着するサイズに合わせて干渉する部分を実車確認をしながら加工してください。
- ・カーボンパーツは必ずクリアを塗装して装着ください。そのままご使用いただくと赤外線による変色の可能性があります。

 **Important Points**

- ・ This product is made using FRP (Fiberglass Reinforced Plastic)
- ・ After opening package, please immediately inspect the contents for missing parts or damage with reference to the component parts.
- ・ Installation work must be done by two or more people.
- ・ For this kit, processing may be partially required due to the tolerance of the vehicle or product, so be sure to confirm fittings.
(Protect the car's body panels using masking tape etc. to avoid damage during fitting.)
- ・ Burrs, holes, etc. may necessarily occur when fairing the kit. Remove them when painting the base coat.
- ・ Be sure to use soft resin Urethane paint.
- ・ Be sure to conduct coating drying at normal temperature. (Applying heat may deform the components.)
- ・ Parts cannot be returned after being modified and/or painted.
- ・ Do not force any components to fit. Forcing can result in damage to the parts.
We will not be responsible for any parts broken due to force fitting.
- ・ Note that we assume no responsibility to any accidents or faults due to modification and improper use or installation.
- ・ Do not wash (let it get wet with water) or make a strong impact on a vehicle within 24 hours after the installation.
- ・ This product is meant for competition, show and off-road purposes only.
- ・ It may interfere depending on the tire size and wheel size. Modify the interfering parts by confirming them in an actual vehicle in accordance with the size actually fitted.
- ・ Be sure to paint the clear coating for carbon parts. If using the kit as is, it may turn color due to infrared rays.

 **取付作業の前に**

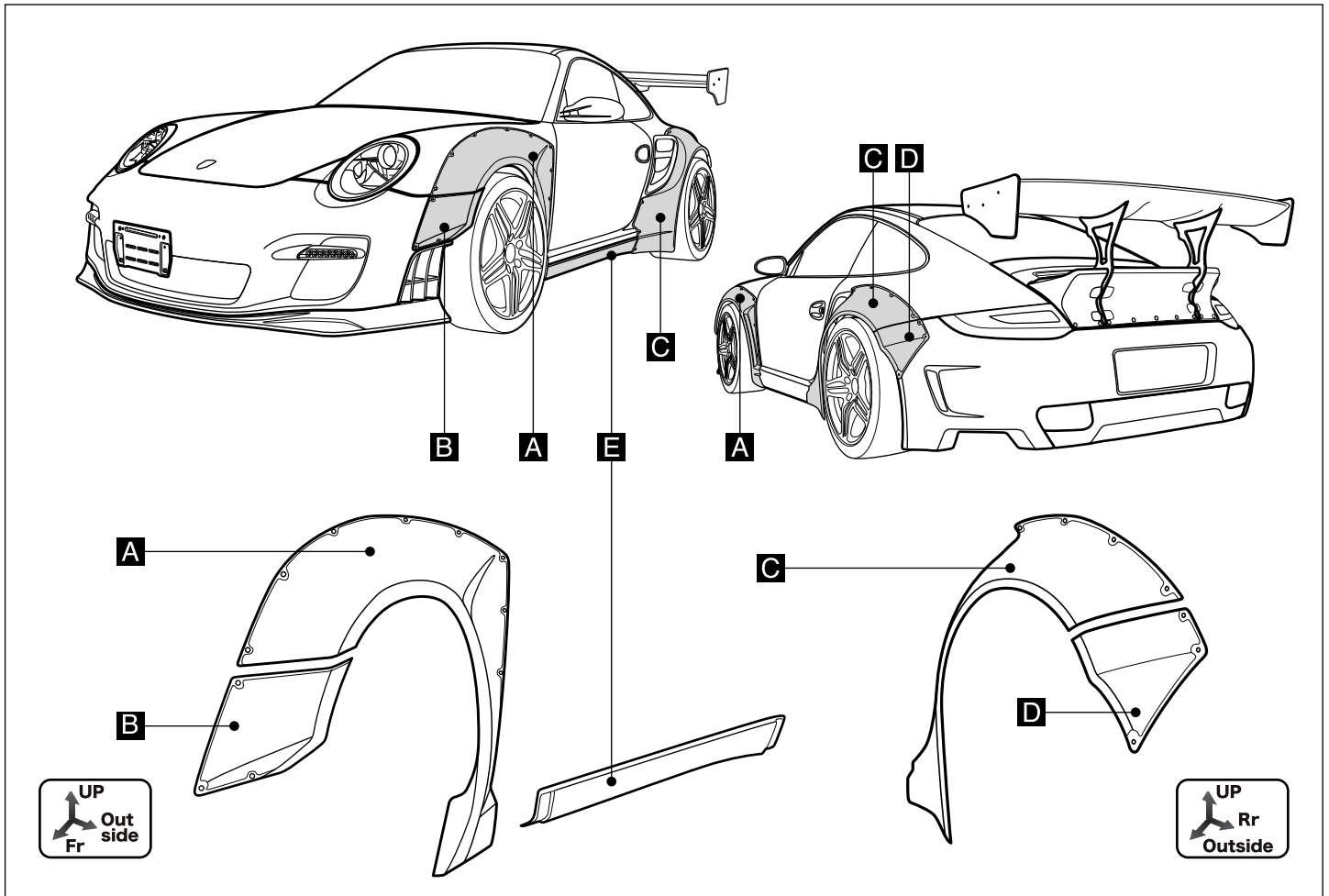
- ・本製品はFRP 整形品のため、ビスやボルトを硬く締め付け過ぎると、破損する恐れがあります。
- ・本製品を取り付ける前に、必ず取付作業を行うボディ周辺をマスキングテープなどで養生してください。
- ・ボルトやビスにネジロック材を使用して取り付けたり、同時に両面テープなどを使用すれば、より強固な固定ができます。

 **Read Before Installation**

- ・ This product is made from FRP (Fiberglass Reinforced Plastic). Over-tightening screws and bolts may result in damage to the components.
- ・ Be sure to cure the area around the body panels using masking tape etc. before the installation.
- ・ Using lock-tight and/or double sided tape for the screws and bolts, will help ensure a more secure fit.

LB performance オーバーフェンダー 部品構成表
LB Performance Over Fender Parts Diagram

⚠ 塗装前に、必ず内容を確認してください。
⚠ Please read this manual prior to painting!



部品名称 Parts Name	個数 qty	部品名称 Parts Name	個数 qty
A フロント・オーバーフェンダー (L/R) / Front Over Fender (L/R)	2	ボルト (M5× 20mm) / Bolt (M5 x 20mm)	60
B フロント・フェンダースパッツ (L/R) / Front Over Fender -Front Add-On (L/R)	2	M5ナット / M5 Nut	60
C リア・オーバーフェンダー (L/R) / Rear Over Fender (L/R)	2	M5ワッシャー / M5 Washer	60
D リア・フェンダースパッツ (L/R) / Rear Fender Flare -Rear Add-On (L/R)	2	モール / Rubber Seal	4
E サイド・ディフューザー (L/R) / Side Diffuser (L/R)	2		


用意する工具 Tools Required

プラスドライバー / Phillips screwdriver
ヘックスレンチ (3mm) / Hex wrench (3mm)
電動ドリル / Electric Drill
エアソー等の切断工具 / Air Saw or similar cutting tool
マスキングテープ / Masking Tape
アルミテープ / Aluminum (Foil) Tape
油性ペンなど / Permanent Marker (/ Pen) etc.

⚠ 必ず用途に合った工具を使用してください。
用途に合わない工具を使用した場合、ネジや製品を破損する恐れがあります。

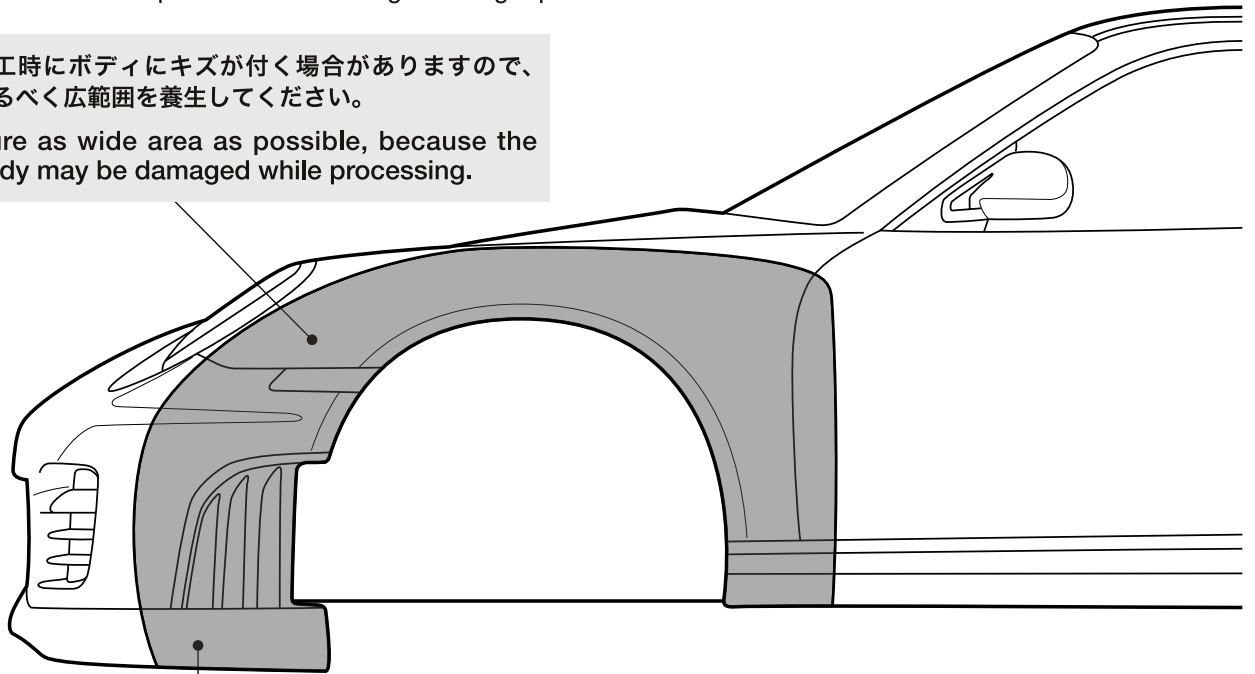
⚠ Be sure to use tools that properly fit. Failure to use good and proper fitting tools may result in damage to the components.

1 フロント・バンパーおよびフェンダーの養生 Front Bumper and Over Fender Curing

 マスキングテープ / Masking Tape

- バンパーとフェンダーをマスキングテープ等で養生します。
- Cure the bumper and fender using masking tape etc.

- ⚠ 加工時にボディにキズが付く場合がありますので、なるべく広範囲を養生してください。
- ⚠ Cure as wide area as possible, because the body may be damaged while processing.

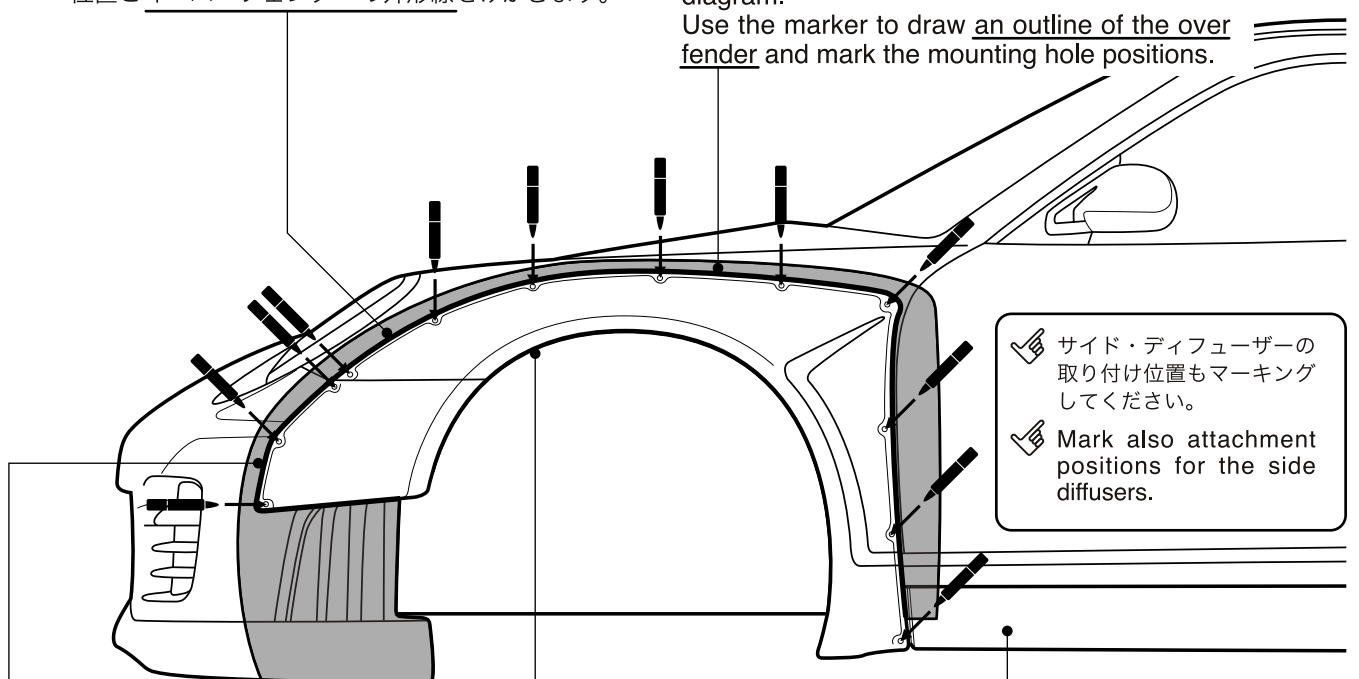


LBフロントバンパー / LB Front Bumper

2 オーバーフェンダーのフィッティング Over Fender Placement

 油性マジック / Permanent Marker (/ Pen)

- オーバーフェンダーをフィッティングし取り付け穴位置とオーバーフェンダーの外形線をけがきます。
- Position the over fender like shown on the diagram. Use the marker to draw an outline of the over fender and mark the mounting hole positions.



- ☞ サイド・ディフューザーの取り付け位置もマーキングしてください。
- ☞ Mark also attachment positions for the side diffusers.

B フロント・フェンダースパッツ / Front Over Fender -Front Add-On

A フロント・オーバーフェンダー / Front Over Fende



E サイド・ディフューザー / Side Diffuser


3 リア・オーバーフェンダーの養生とフィッティング Rear Over Fender Curing and Placement


 油性マジック / Permanent Marker (/ Pen)

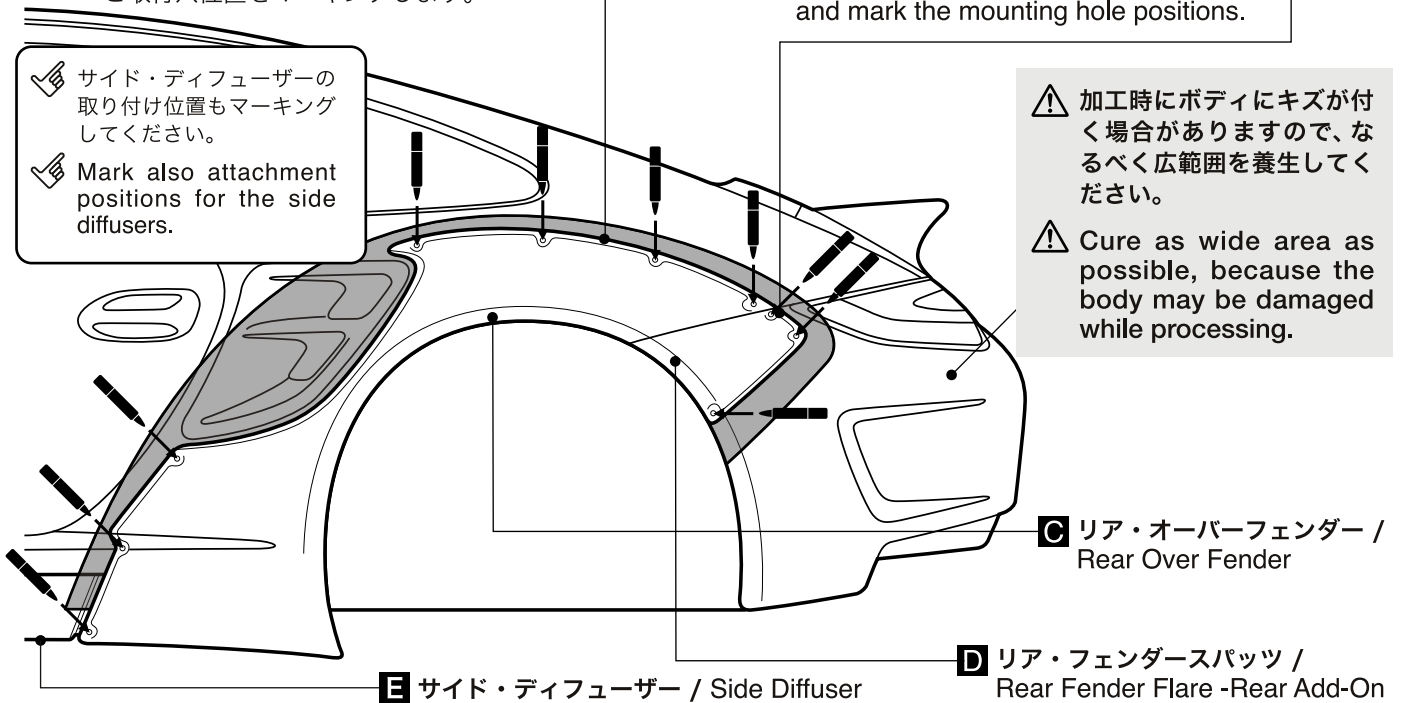
- リアフェンダー周辺を養生後、リア・オーバーフェンダーをフィッティングし、オーバーフェンダーの外形線と取付穴位置をマーキングします。

- Position the rear over fender like shown on the diagram after curing the area around the fender. Use the marker to draw an outline of the over fender and mark the mounting hole positions.

 サイド・ディフューザーの取り付け位置もマーキングしてください。
 Mark also attachment positions for the side diffusers.

 加工時にボディにキズが付く場合がありますので、なるべく広範囲を養生してください。

 Cure as wide area as possible, because the body may be damaged while processing.



C リア・オーバーフェンダー / Rear Over Fender

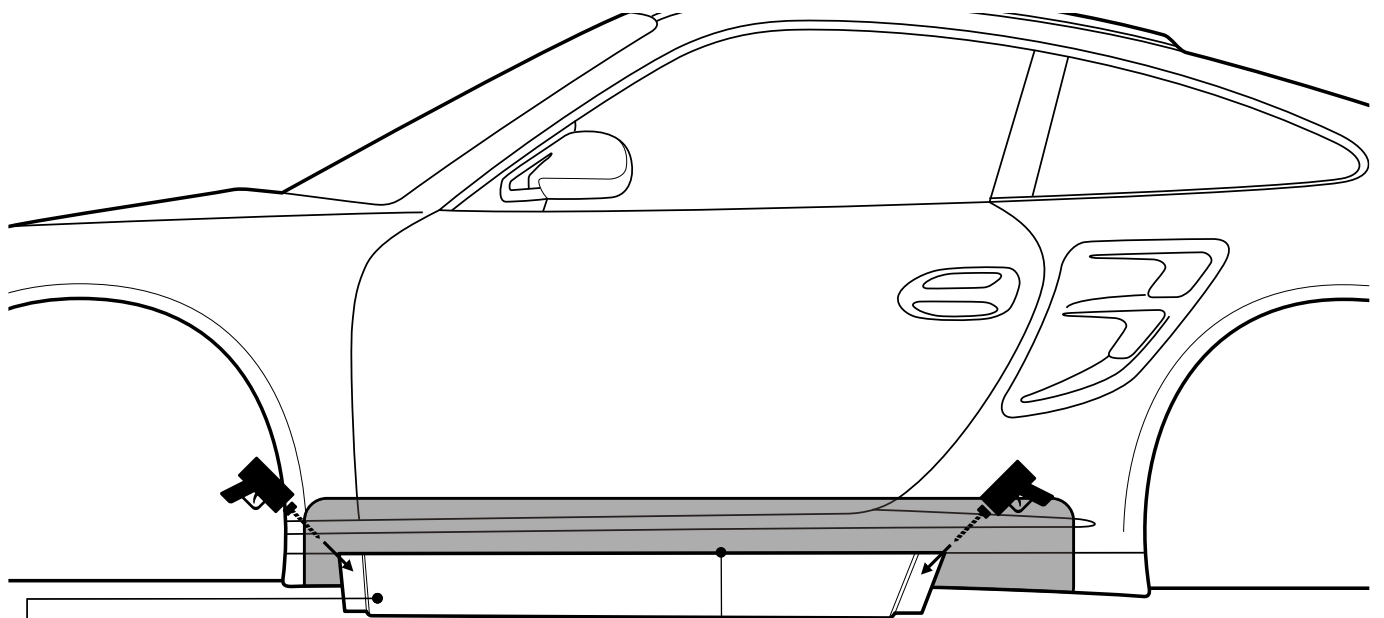
D リア・フェンダースパッツ / Rear Fender Flare -Rear Add-On

E サイド・ディフューザー / Side Diffuser

4 サイド・ディフューザーのフィッティング Fitting the Side Diffuser

 マスキングテープ / Masking Tape
 油性マジック / Permanent Marker (/ Pen)

- 取り付け位置をマーキングに合わせ、サイド・ディフューザーをフィッティングし取り付け穴を開けます。
Align the attachment positions to the marking and fit the side diffuser to drill mounting holes.



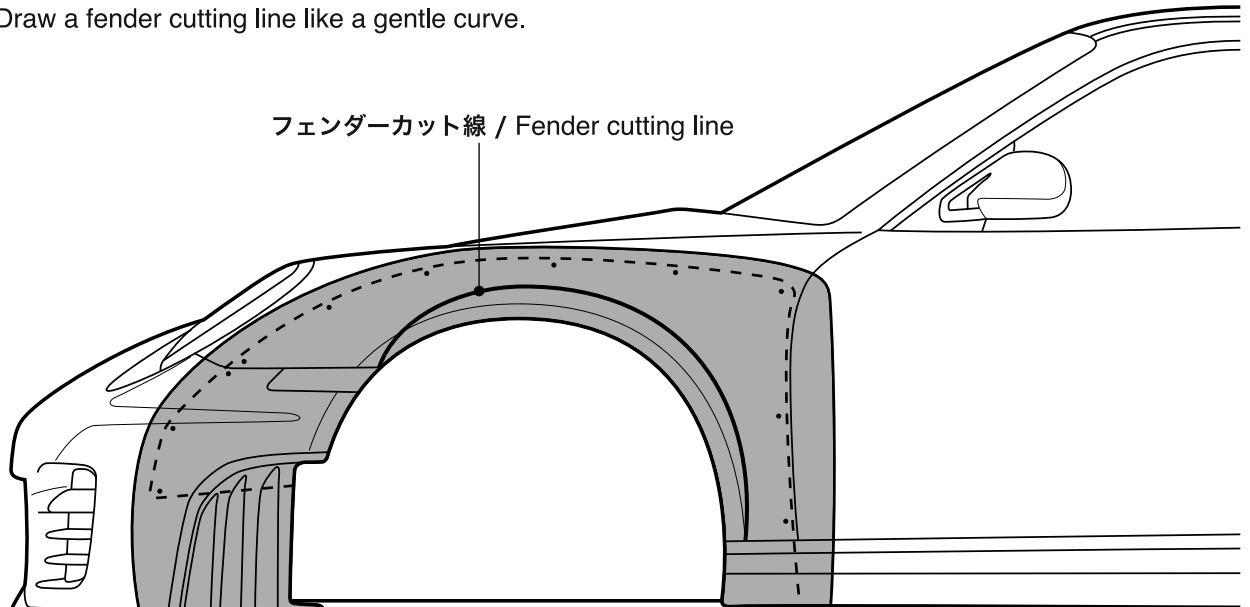
E サイド・ディフューザー / Side Diffuser

サイド・ディフューザー上端とプレスラインを合わせます。
Align the top of the side diffuser to the press line.

5 フロント・バンパーおよびフェンダーの加工準備 Cutting Preparation for Front bumper and Fender

✂ マスキングテープ / Masking Tape
油性マジック / Permanent Marker (/ Pen)

- ゆるやかなカーブを描くようにフェンダーカット線をけがきます。
- Draw a fender cutting line like a gentle curve.



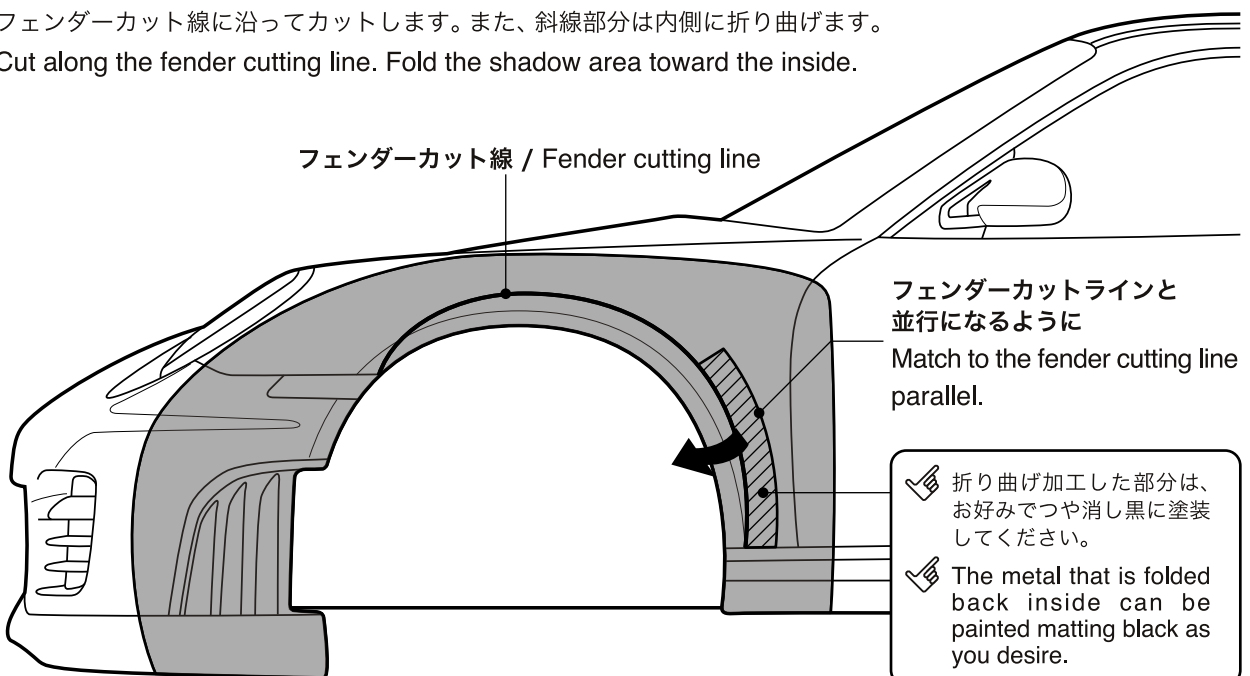
⚠ オーバーフェンダーの取り付け位置やボルト取り付け穴位置に注意しながら、カット線をけがいて下さい。

⚠ Draw a cutting line with careful attention to the position for fender attachment and for the mounting holes of bolts.

6 フロント・バンパーおよびフェンダーのカット加工 Cutting Processing for Front Bumper and Fender

✂ エアソー等の切断工具 /
Air Saw or similar cutting tool

- フェンダーカット線に沿ってカットします。また、斜線部分は内側に折り曲げます。
- Cut along the fender cutting line. Fold the shadow area toward the inside.




☑ 折り曲げ加工した部分は、お好みでつや消し黒に塗装してください。

☑ The metal that is folded back inside can be painted matting black as you desire.

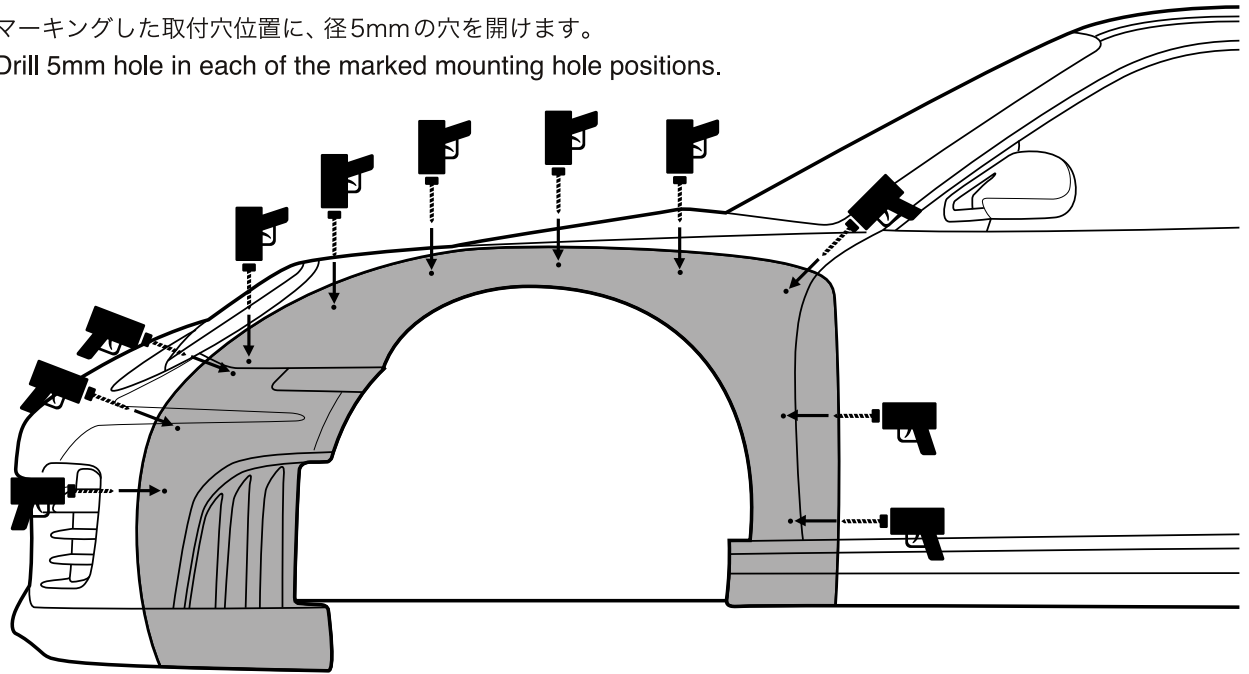
⚠ フェンダーを切る際には、保護メガネ等で保護し、ケガをしないように気を付けて作業してください。


⚠ Always wear properly fitted safety glasses to avoid eye injury during fender cutting.


7 フロント・バンパーおよびフェンダーの取付穴の加工
Drilling Processing for Front Bumper and Fender

 電動ドリル / Electric Drill


- マーキングした取付穴位置に、径5mmの穴を開けます。
- Drill 5mm hole in each of the marked mounting hole positions.



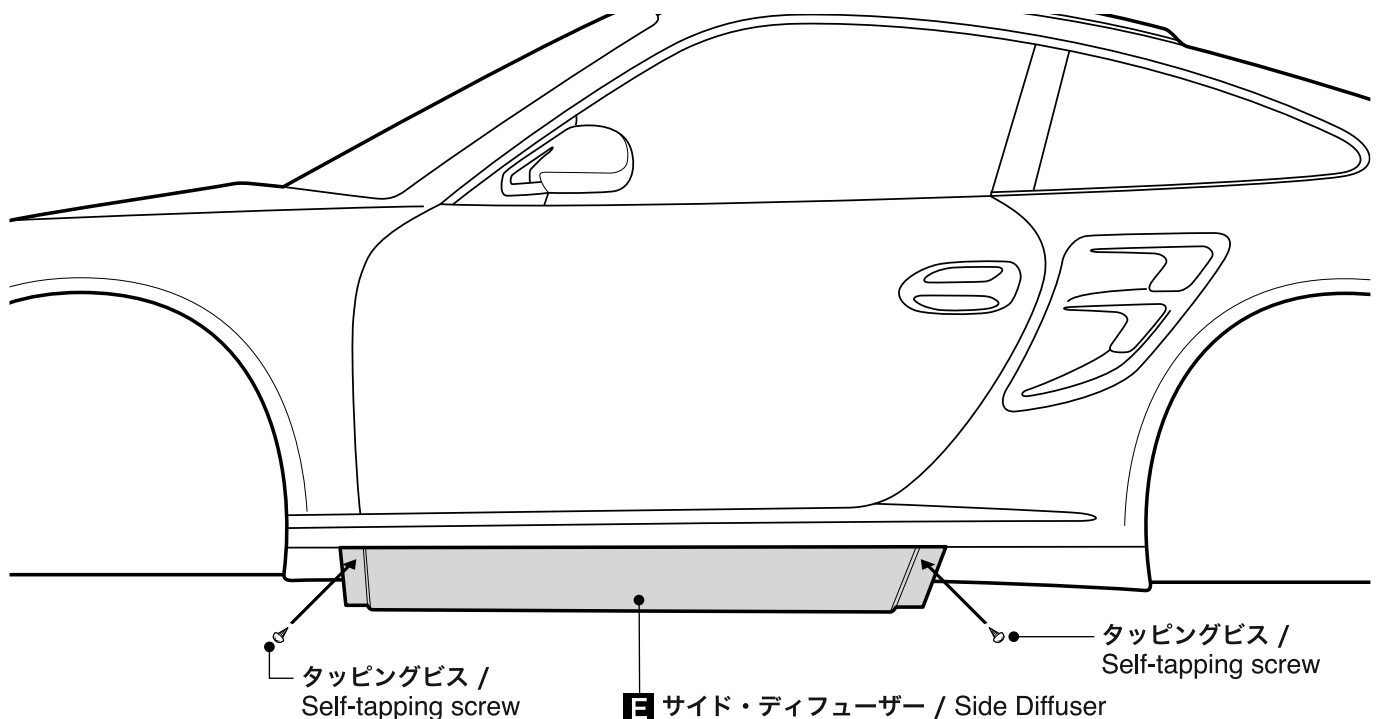
 ドリルで穴を開ける前に、フェンダーパネルの穴開け箇所周辺を養生してください。

 Before you drill holes, cure the areas around hole making positions for the fender panel.

8 サイド・ディフューザーの取り付け
Attaching Side Diffuser

 ヘックスレンチ(3mm) / Hex wrench (3mm)

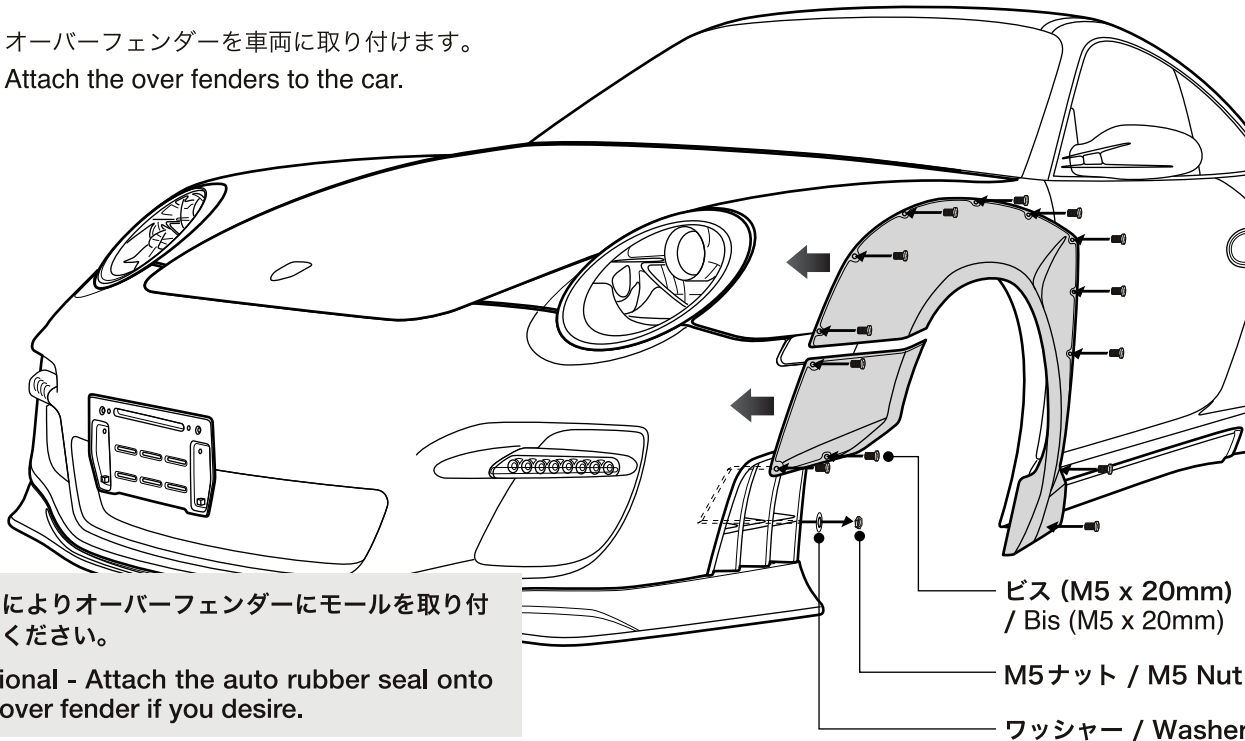
- 4でマーキングした位置で、サイド・ディフューザーを取り付けます。
- Using the holes drilled in Step 4 above, attach the diffusers to the side of the car.



9 フロント・オーバーフェンダーの取り付け
Front Over Fender Installation

 ヘックスレンチ (3mm) / Hex wrench (3mm)

- オーバーフェンダーを車両に取り付けます。
- Attach the over fenders to the car.



- ⚠️ 好みによりオーバーフェンダーにモールを取り付けてください。
- ⚠️ Optional - Attach the auto rubber seal onto the over fender if you desire.

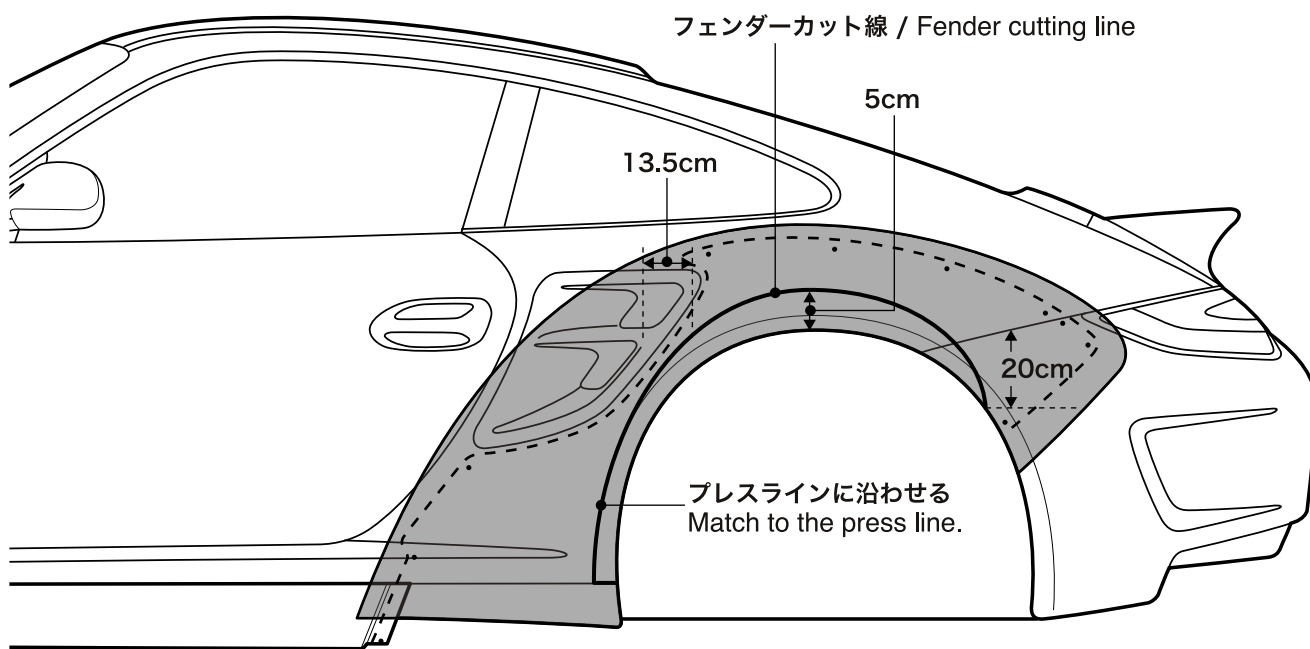
⚠️ 反対側も同様に1~9の行程で取り付けます。

⚠️ Repeat step 1-9 on the other side.

10 リア・バンパーおよびフェンダーの加工準備
Cutting Preparation for the Rear Bumper and Fender

 油性マジック / Permanent Marker (/ Pen)

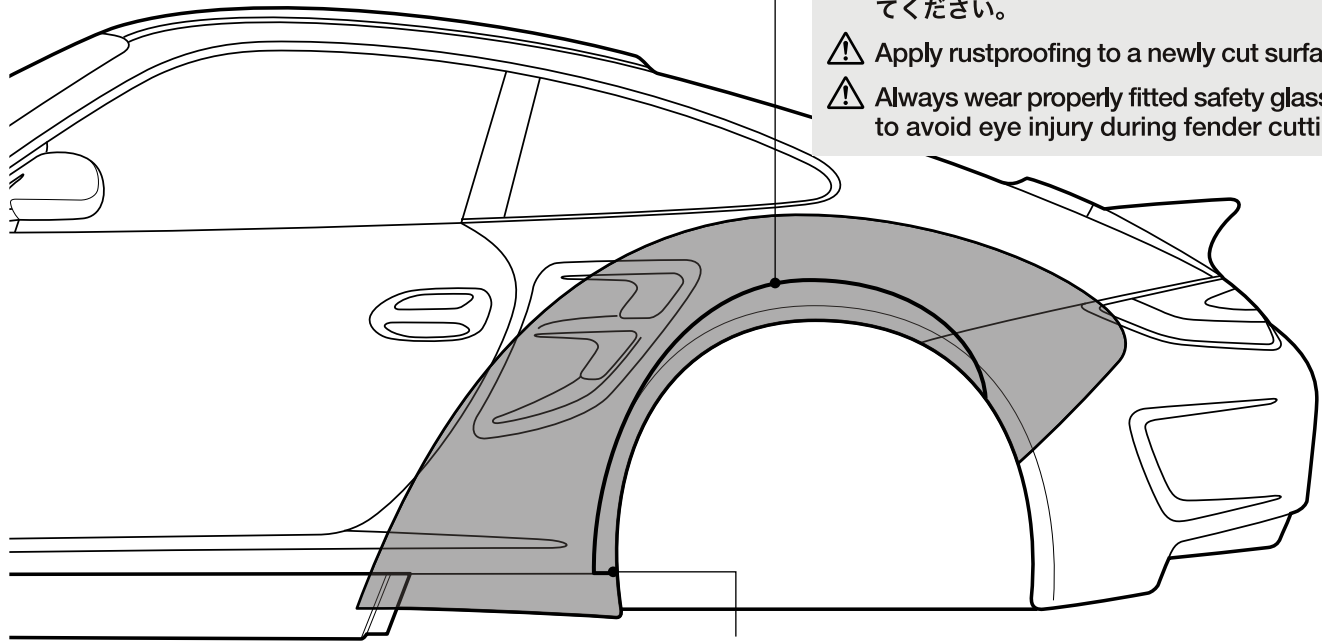
- 以下の寸法でゆるやかなカーブを描くようにフェンダーカット線をけがきます。
- Draw a fender cutting line like a gentle curve based on the following dimension.




11 リア・バンパーおよびフェンダーの加工 Processing for Rear Bumper and Fender

- フェンダーカット線に沿ってカットします。
- Cut along the fender cutting line.

フェンダーカット線 / Fender cutting line




水平にカット / Cut horizontal

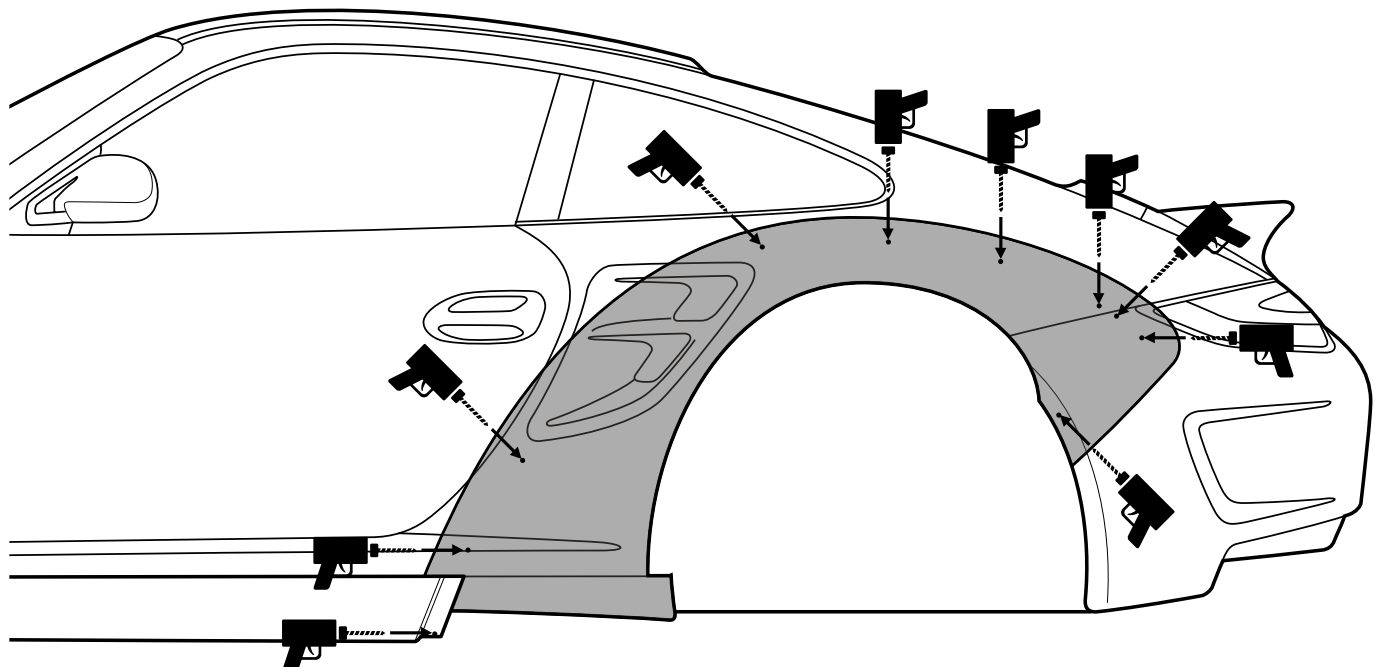
 エアソー等の切断工具 /
Air Saw or similar cutting tool

- ⚠ 鉄板をカットした断面は必ず錆止め処理を行ってください。
- ⚠ フェンダーを切る際には、保護メガネ等で保護し、ケガをしないように気を付けて作業してください。
- ⚠ Apply rustproofing to a newly cut surface.
- ⚠ Always wear properly fitted safety glasses to avoid eye injury during fender cutting.

12 リア・バンパーおよびフェンダーの取付穴の加工 Processing Mounting Holes for Rear Bumper and Fender

- マーキングした取付穴位置に、径5mmの穴を開けます。
- Drill 5mm hole in each of the marked mounting hole positions.

 電動ドリル / Electric Drill



13

リア・オーバーフェンダーの取り付け
Rear Over Fender installation



ヘックスレンチ (3mm) / Hex wrench (3mm)

- リア・オーバーフェンダーを付属の皿ビス、ナットで取り付けます。
- Attach the rear over fender with the provided countersink screws and nuts.

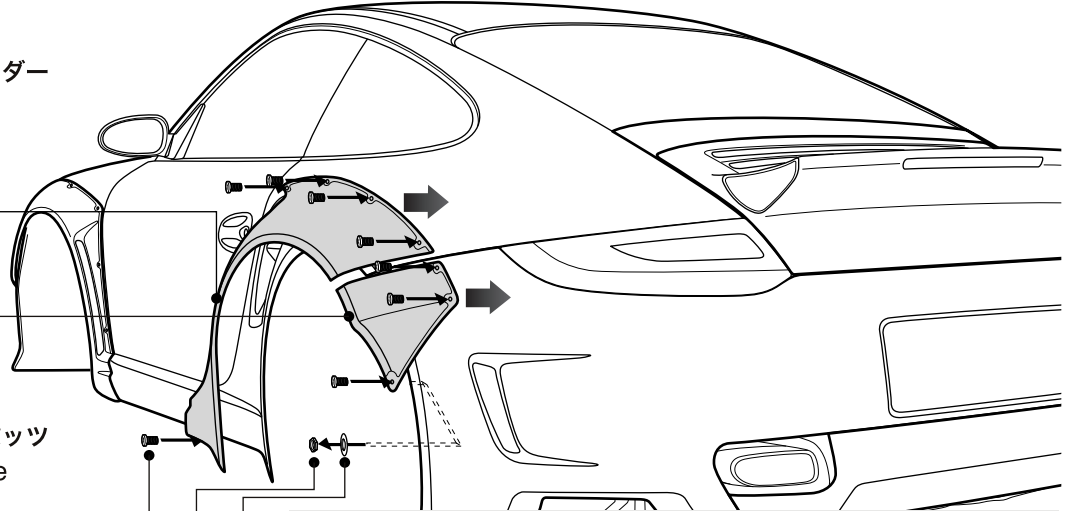
C リア・オーバーフェンダー
/ Rear Over Fender

D リア・フェンダースパッツ
/ Rear Fender Flare
-Rear Add-On

ビス (M5 x 20mm)
/ Bis (M5 x 20mm)

M5ナット / M5 Nut

ワッシャー / Washer



- ⚠ 反対側も同様に10~13の行程で取り付けます。
- ⚠ 好みによりオーバーフェンダーにモールを取り付けてください。
- ⚠ Repeat step 10-13 on the other side.
- ⚠ Optional - Attach the auto rubber seal onto the over fender if you desire.

⚠ 注意事項

- ⚠ 走行前に各部のボルトが確実に固定されているかを確認してください。
- ⚠ 走行前に各パーツの干渉等が無いことを確認してください。
- ⚠ 走行前にライトやストップランプ等の電装部品が正常であることを確認してください。
- ⚠ 走行中に異音等が発生した場合には、ただちに停車して異常がないか確認してください。

⚠ Important Points

- ⚠ Always confirm that the bolts and screws are tight before driving.
- ⚠ Always confirm that none of the components are interfering, etc., before driving.
- ⚠ Always confirm that the high mount stop lamps and other lights are properly functioning on your car before driving.
- ⚠ If any problem occurs during driving, such as abnormal noise, stop the car immediately and investigate the problem.

製品についてのお問い合わせは、下記までお願いいたします。
当社WEBサイトより、最新の取扱説明書をダウンロードできます。

Please contact us if you have any questions regarding this product. The latest instruction manuals are available for download from our website.

株式会社リパティウォーク
Liberty Walk



488-0023 愛知県尾張旭市瀬戸川町1-178



0561-51-0003



0561-51-0004



www.libertywalk.co.jp



info@libertywalk.co.jp